

左欄に②③があるものは、それぞれ2005年第2刷、2006年第3刷で訂正済みのもの
 右欄にvの字を示した箇所は、その訂正ないし改良によって、行が移動する場合を示す。

重要訂正箇所

	現行テキスト	訂正 (赤字は注意すべき点の強調)		
②	マルコ 2:15	彼の従っていた	彼に 従 っていた	
②	マルコ 5:42-43	(42)・・・起き上がった。そこで歩きまわり出した。十二歳だったからである。そして彼らは[すぐに]正気を失うほど驚いた。(43)すると彼は、	(42)・・・起き上がった。 そして 歩きまわり出した。十二歳だったからである。 すると 彼らは[すぐに]正気を失うほど驚いた。(43) そこで 彼は、	
③	マルコ 7:9	言った、	言う のであった、	
③	マルコ 9:43	しまえ。両の手を持って・・・ ・・・入る方があなたにはまだましだ。	しまえ。 あなたが 両の手を持って・・・ ・・・入る方がまだましだ。 <small><後半の「あなたには」を削除></small>	v
③	マルコ 9:45	しまえ。両の足を持って・・・ ・・・入る方があなたにはまだましだ。	しまえ。 あなたが 両の足を持って・・・ ・・・入る方がまだましだ。 <small><後半の「あなたには」を削除></small>	v
③	マルコ 9:47	しまえ。両の足を持って・・・ ・・・入る方があなたにはまだましだ。	しまえ。 あなたが 両の目を持って・・・ ・・・入る方がまだましだ。 <small><後半の「あなたには」を削除></small>	v
③	マタイ 3:6	しながら、彼によってヨルダン河の	しながら、ヨルダン河の <small><「彼によって」を削除></small>	v
③	マタイ 5:18	天と地が過ぎ行くまでは、律法から一点ないしは一角も過ぎ行くことは決してなく、すべてが成るであろう。	天と地が過ぎ行くまでは、 [すなわち] すべての こと が成るまでは、律法から一点ないしは一角も過ぎ行くことは決して ない 。	
	マタイ 7:29	なぜならば、彼は彼らの	29 なぜならば、彼は彼らの	
	マタイ 14:17	彼に言った、	彼に 言う 、	
	マタイ 15:17	すべて外から口の中に	すべて口の中に <small><「外から」を削除></small>	v
②	マタイ 16:4	には、預言者ヨナの徴のほかは	には、ヨナの徴のほかは <small><「預言者」を削除></small>	v
③	マタイ 18:31	はなはだしく悲しみ、	はなはだしく 憤 り、	
③	マタイ 21:3	のです』と言いなさい。すると彼は、すぐにそれらを渡してくれるであろう。	のです。 ただし 、すぐにそれらを渡 [し戻] されます』と言いなさい。	v

③	マタイ 25:26	蒔かぬところから刈り取り、散らさぬところから集めるのを	蒔か なかつた ところから刈り取り、散ら さなかつた ところから集めるのを	v
③	マタイ 26:63	大祭司は再び彼に言った、	大祭司は彼に言った、 ＜「再び」を削除＞	v
③	ルカ 6:34	罪人たちでも、自分のものを	罪人たちでも、 同じ〔額〕 を	
③	ルカ 6:35	恩知らずの者たちにも、悪しき者たちにも、	恩知らず な 、悪しき者たち に対して も	
③	ルカ 7:41	債権者	債務者	
②	ルカ 8:10	見ることは見るが、認めない。 また、聞くことは聞くが、悟らない。	見ても見ない。 また、 聞いても悟らない。	
③	ルカ 8:33	穢れた霊ども	悪霊 ども	
③	ルカ 8:44-45	...彼の着物の縁に触った。 ⁴⁵ するとたちどころに彼女の血の流出が止まった。そこでイエスは言った、「私に...	...彼の着物の縁に触った。するとたちどころに彼女の血の流出が止まった。 ⁴⁵ そこでイエスは言った、「私に...	
③	ルカ 12:40	来るからだ。	来るからだ 」 。	
③	ルカ 13:30	最初の者になる最後の者たちがいるだろう、そして最後の者になる最初の者たちがいるだろう。	最初の者になる だろう 最後の者たちが いる 、そして最後の者になる だろう 最初の者たちが いる 。	v
③	ルカ 19:21.	お蒔きにならなかったところから	お蒔きにならなかった ものを	v
③	ルカ 19:22	蒔かなかったところから	蒔かなかった ものを	v
③	ルカ 22:47	ユダと呼ばれている者が彼らのもとにやって来て、イエスに接吻するために	ユダと呼ばれている者が、彼ら を 先導 して いた。 そして イエスに接吻するために	